



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 21 ноября 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ЖИТЕЛЕЙ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК О ВЫСОКОЙ  
ВЕРОЯТНОСТИ НАВОДНЕНИЯ**

***Домовладельцам настоятельно рекомендуется немедленно принять меры  
предосторожности***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня предупредил, что повышение температуры в минувшие выходные значительно увеличивает возможность сильного наводнения в Западном Нью-Йорке (Western New York). Хотя штат принимает все необходимые меры предосторожности для подготовки к сильному наводнению, специфические особенности непредсказуемы, и домовладельцы должны быть готовы к значительному таянию снега.

«Нью-Йорк готовится к худшему сценарию в отношении наводнений, и безопасность является нашей первоочередной задачей, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). – В ближайшие дни в результате потепления начнется таяние снега и затем — дожди, и эта вода, в дополнение к такому количеству снега, спровоцирует наводнения. Я призываю всех жителей штата Нью-Йорк внимательно следить за обстановкой и принять все возможные меры предосторожности для обеспечения собственной безопасности».

В ожидании этого наводнения Губернатор дал указание учреждениям и административным органам штата, совместно с нашими местными партнерами, принять все возможные меры предосторожности для предотвращения ущерба. Штат Нью-Йорк немедленно доставляет в регион следующее оборудование:

- 425 насосов и генераторов;
- 55 лодок с экипажами;
- 3 вертолета;
- 29 автомобилей на высокой подвеске;
- более 180 000 мешков с песком.

Жителям и предприятиям рекомендуется во время очистки тротуаров и подъездных дорог удалять снег с уличных дренажных отверстий, чтобы обеспечить сток в ливневую канализацию. Кроме того, штат передислоцирует существующее оборудование в регионе, чтобы помочь местным партнерам с уборкой снега. Оно включает в себя:

- 538 снегоочистителей;
- 149 грузовых автомобилей-самосвалов;
- 107 фронтальных погрузчиков;
- 27 роторных снегоочистителей.

В округах Эри (Erie), Дженэси (Genesee) и Вайоминг (Wyoming) введено наблюдение за наводнением (Flood Watch) на период со второй половины дня в воскресенье и до утра в среду. В результате таяния снега могут выйти из берегов меньшие ручьи и реки, включая, в том числе, те, которые протекают по региону Buffalo Metro. В городах, в которых выпало значительное количество снега, также могут произойти наводнения вследствие таяния снега.

Управление охраны окружающей среды штата Нью-Йорк (State Department of Environmental Conservation, DEC), с использованием карт долин разлива Федерального агентства по чрезвычайным ситуациям (FEMA), определяет подверженные наводнениям районы, включая, в том числе, реки и ручьи, в которых таяние снега и дождь могут спровоцировать разрушительные наводнения. Управление охраны окружающей среды, совместно с Национальной метеорологической службой (National Weather Service), будет вести наблюдения на паводочных водомерных постах на притоках, ручьях и реках в Западном Нью-Йорке для оценки рисков наводнений. Управление охраны окружающей среды (DEC) также контролирует ситуацию в районе 13 станций по очистке сточных вод в округе Эри (Erie) и одной в округе Вайоминг (Wyoming) с учетом факторов риска. Квалифицированные специалисты экологической службы готовы реагировать на чрезвычайные ситуации.

В работе Центра по координации действий в условиях чрезвычайных ситуаций на территории штата Нью-Йорк (State Emergency Operations Center), который следит за бурей с момента его ввода в действие Губернатором в понедельник вечером, принимают участие специалисты нескольких учреждений и административных органов штата, в частности, Управления по вопросам национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (Division of Homeland Security and Emergency Services) — включая, в том числе, сотрудников Управления по руководству действиями в чрезвычайных ситуациях (Office of Emergency Management) и Службы предупреждения пожаров и пожарной охраны (Office of Fire Prevention and Control), — Департамента транспорта (Department of Transportation), Департамента охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation), Дорожного управления штата Нью-Йорк (New York State Thruway), Полиции штата (State Police), Комиссии по вопросам предоставления услуг населению (Public Service Commission), Управления военного и морского ведомства (Division of Military and Naval Affairs) и Службы общего

назначения (Office of General Services).

### **Информация для населения по технике безопасности в условиях наводнения:**

- Если затопление дома или предприятия уже произошло или может вскоре случиться, потребителям следует обратиться к своим коммунальным предприятиям для отключения энерго- и газоснабжения. В случае наводнения потребителям запрещается пытаться самостоятельно отключить подачу электроэнергии и природного газа. В качестве меры предосторожности перед любым наводнением потребителям следует проверить водоотводы в своих подвальных этажах и обеспечить, чтобы они не были засорены, и чтобы провода, которые находятся под напряжением, не лежали на полу.
- Избегайте затопленных подвальных помещений. Находящиеся под напряжением электропроводка или выводы, которые залиты водой, могут быть опасны для жизни; подача природного газа по затопленному подвалу также может представлять опасность.
- Для восстановления снабжения электроэнергией после того как паводковые воды отступили: Прежде чем обращаться в свое коммунальное предприятие, потребителям следует связаться с электриком, чтобы убедиться, что возобновление подачи электроэнергии не является опасным. Если основной блок предохранителей или щиток автоматов защиты были залиты водой, перед восстановлением электроснабжения их должен проверить сертифицированный контролер электроаппаратуры. Чтобы подключить электроснабжение, в доме кто-то должен присутствовать, в подвале не должно быть воды и электрораспределительный щит должен быть чистым и не засоренным. Потребителям и подрядчикам не разрешается пытаться самостоятельно подключать электроснабжение.
- Для восстановления газоснабжения после того как паводковые воды отступили: Если счетчик и/или регулятор природного газа были залиты водой, потребителям следует, прежде всего, обратиться в свою газоснабжающую компанию. Если какое-либо газоиспользующее оборудование (печь, котел, водонагреватель и т.д.) побывало под водой, потребителям следует обратиться к специалисту по ремонту сантехнического и отопительного оборудования, который проверит их оборудование. После этого потребители могут обращаться в свою газоснабжающую компанию для восстановления подачи газа. Потребителям и подрядчикам не разрешается пытаться самостоятельно подключать газоснабжение.

### **Дополнительные рекомендации по технике безопасности:**

- При наличии запаха газа потребители должны немедленно покинуть помещение, и затем, уже находясь в другом месте, вызвать представителя своего коммунального предприятия или позвонить в службу 911. Не пользуйтесь никакими электрическими

приборами и электрическими выключателями, если в помещении чувствуется запах газа. Представители коммунальных служб принимают экстренные вызовы круглосуточно, семь дней в неделю.

- Не приближайтесь к упавшим линиям электропередач. Даже линии, которые кажутся обесточенными, могут представлять смертельную опасность.
- Проявляйте чрезвычайную осторожность при очистке снега с крыш. Также будьте бдительны при любых признаках того, что под нагрузкой от снега крыша сооружения может провалиться.

### **Соблюдайте необходимые меры предосторожности и установленный порядок при эксплуатации генераторов и временного передвижного отопительного оборудования:**

- Устанавливайте генератор в хорошо проветриваемом месте. Запрещается запускать его в помещении, включая, в частности, гараж. В процессе работы бензинового генератора выделяется угарный газ, который представляет смертельную опасность для человека.
- Подключайте устройства непосредственно к генератору через надлежащим образом заземленные усиленные удлинители. Использование потертых или изношенных удлинителей не допускается. Не подключайте ваш генератор мощности непосредственно к основному блоку предохранителей или щитку автоматов защиты сети вашего дома.
- Ограничьте количество используемых вами устройств во избежание превышения рекомендуемой потребляемой мощности генератора. Внимательно прочитайте все инструкции и следуйте рекомендациям производителя.
- Используйте генератор только в случае необходимости и не перегружайте его. Выключайте его на ночь, на время пока вы спите, и когда вы уходите из дома, во избежание возможного возгорания.

### **Контактная информация на случай чрезвычайной ситуации**

#### **Компания New York State Electric & Gas:**

- Чтобы сообщить о чрезвычайных обстоятельствах, связанных с энергоснабжением, или о прекращении подачи электроэнергии, позвоните по телефону (800) 572-1131.
- Чтобы сообщить о чрезвычайных обстоятельствах, связанных с природным газом, или о запахе газа, позвоните по телефону (800) 572-1121.

#### **Компания National Fuel Gas:**

- Чтобы сообщить о чрезвычайных обстоятельствах, связанных с природным газом, или о запахе газа, немедленно позвоните по телефону (800) 444-3130.
- После того, как вся вода схлынет, позвоните по телефону (800) 365-3234 для проверки и восстановления снабжения компанией.

#### **Компания National Grid:**

- Чтобы сообщить о чрезвычайных обстоятельствах, связанных с энергоснабжением, или о прекращении подачи электроэнергии, позвоните по телефону (800) 867-5222.
- Чтобы сообщить о чрезвычайных обстоятельствах, связанных с природным газом, или о запахе газа, позвоните по телефону (800) 892-2345.
- По общим вопросам, касающимся безопасности и обслуживания, звоните по телефону (800) 642-4272.

Гражданам, которые нуждаются в услугах лицензированных сантехников и электриков, следует обращаться в местные коммунальные компании:

Компания New York State Electric & Gas: (800) 572-1111

Компания National Fuel Gas: (716) 686-6123

Компания National Grid: (800) 642-4272

#### **Важная информация по технике безопасности в условиях наводнения:**

##### **Действуйте сейчас, чтобы обеспечить готовность:**

- Узнайте безопасный маршрут от вашего дома или предприятия до безопасного места на возвышенности на случай, если вам спешно понадобится эвакуироваться.
- Разработайте и реализуйте план «эвакуации семьи» и определите место встречи на случай, если члены семьи разделятся.
- Составьте подробный список всех ценностей, включая мебель, одежду и другую личную собственность. Храните этот список в надежном месте.
- Создайте неприкосновенные запасы консервов, медикаментов и материалов для оказания первой помощи, а также питьевой воды. Храните питьевую воду в чистой закрытой таре.
- Продумайте, что делать с вашими домашними животными.
- Запаситесь портативной радиостанцией, фонарями, запасными аккумуляторными батареями и оборудованием для приготовления пищи в чрезвычайных ситуациях.
- Ваш автомобиль должен быть заправлен топливом. В случае отключения электроэнергии автозаправочные станции могут оказаться не в состоянии закачивать

топливо в течение нескольких дней. Храните небольшой набор предметов первой необходимости на случай стихийных бедствий в багажнике вашего автомобиля.

- Выясните, на сколько футов выше или ниже возможного уровня наводнения находится ваша собственность. Когда транслируются прогнозируемые уровни наводнения, вы сможете определить, следует ли вам ожидать затопления.
- Запаситесь такими материалами, как мешки с песком, фанера, полимерная пленка и пиломатериалы, для оперативного обеспечения водонепроницаемости в чрезвычайной ситуации.

#### **В период чрезвычайной ситуации:**

- Следите за новостями, передаваемыми метеорологической станцией Национального управления по исследованию океанов и атмосферы (National Oceanic & Atmospheric Administration (NOAA) Weather Radio) и по местному радио и телевидению.
- В случае объявления местной администрацией об эвакуации, действуйте незамедлительно.
- Если предписано определенное место назначения, отправляйтесь туда.
- Выясните заранее места расположения приютов.
- Занесите все предметы с улицы в дом или надежно закрепите их. Сюда относятся садовая мебель, мусорные баки и другие подвижные предметы.
- Заприте все окна и двери в доме.

#### **Во время поездки:**

- Выезжайте заблаговременно, чтобы ваш автомобиль не был заблокирован на затопленных дорогах.
- Убедитесь, что в автомобиле достаточно топлива.
- Следуйте рекомендованным маршрутам. НЕ делайте остановок для осмотра достопримечательностей.
- Во время поездки следите за обновлениями информации, передаваемой метеорологической радиостанцией Национального управления по исследованию океанов и атмосферы (NOAA Weather Radio) и местным радиостанциям.
- Остерегайтесь размытых дорог, оползней, сломанных водопроводных магистралей и канализационных сетей, свисающих и свободно болтающихся электрических проводов, а также падающих или упавших предметов.
- Остерегайтесь территорий вблизи рек и ручьев, где может внезапно подняться уровень воды и произойти наводнение, таких как низко расположенные участки шоссе, мосты и низины.
- НЕ пытайтесь двигаться по затопленной дороге. Развернитесь и следуйте другим путем.

- НЕ стоит недооценивать разрушительную силу быстро движущейся воды. Стремительный поток воды высотой около двух футов заставит ваш автомобиль поплыть. Вода, которая движется со скоростью двух миль в час, способна смывать автомобили с дорог и мостов.
- Если вы находитесь в автомобиле, а вода вокруг начала быстро подниматься, немедленно покиньте его.

Управление охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation) рекомендует владельцам коммерческих и бытовых топливных резервуаров, находящимся в районах, которые подвержены наводнениям, принять меры предосторожности для минимизации риска затопления резервуаров. Проверьте состояние резервуаров на предмет следующих параметров (может потребоваться вызвать поставщика резервуара или специалиста для внесения необходимых усовершенствований):

- резервуар должен быть защищен от смыва и опрокидывания паводковыми водами и сильным ветром;
- резервуар должен быть защищен от падающих веток, плавающего мусора и сильных течений;
- соединения резервуара (труба для заполнения, вентиляционная трубка, датчик, пробки) должны быть водонепроницаемыми;
- если заливное отверстие или верхняя часть вентиляционной трубки могут быть затоплены, колпачок на трубе для заполнения должен быть надежно закреплен, а вентиляционную трубку необходимо нарастить до безопасного уровня, превышающего уровень воды при самом неблагоприятном развитии событий;

Аналогичные меры предосторожности следует также принять владельцам подземных резервуаров и резервуаров, хранимых в подвалах.

### **В случае разлива жидкого топлива**

Если ваш дом пострадал от наводнения, которое привело к разливу жидкого топлива на территории дома или рядом с ним, немедленно сообщите о разливе в службу экстренной помощи при разливах топлива (Spill Hotline) Управления охраны окружающей среды штата Нью-Йорк (New York State Department of Environmental Conservation) по тел. 1-800-457-7362.

В некоторых случаях топливо может смешиваться с затопившей ваш дом водой. Если это произошло, НЕ выкачивайте воду на свой участок. Топливо может распространиться и заразить другие участки, в том числе, соседние колодцы, водоемы и дома.

Если слой топлива находится на поверхности воды в подвале, то ущерб от него стенам и полу, а также другим предметам можно свести к минимуму, удалив слой топлива перед откачкой воды.

- Если на поверхности воды собралась лишь тонкая пленка топлива, ее можно собрать с помощью впитывающих салфеток.
- Для удаления более толстого слоя топлива с поверхности воды может потребоваться передвижная вакуумная установка.

Разливы топлива могут также привести к загрязнению воздуха в помещении. С вопросами обращайтесь в Департамент здравоохранения штата Нью-Йорк (State Department of Health) по тел. 518-402-7810 и 800-458-1158. В нерабочее время и по выходным звоните по тел. 1-866-881-2809. Загрязненный топливом мусор и материалы, загрязненные другими нефтепродуктами, следует изолировать и хранить в хорошо проветриваемой зоне. При их хранении на открытом воздухе груды необходимо накрыть во избежание попадания на них осадков, которые могут загрязнить почву и воду на близко расположенной территории. Обо всех случаях разлива химических веществ и жидкого топлива, например, от бытовых нагревателей, необходимо сообщать в службу экстренной помощи при разливах топлива (Spill Hotline) Управления охраны окружающей среды (DEC). За дополнительной информацией о мерах по минимизации ущерба и ускоренно очистки обращайтесь на веб-сайт [http://www.health.ny.gov/environmental/indoors/air/oil\\_spill\\_flood.htm](http://www.health.ny.gov/environmental/indoors/air/oil_spill_flood.htm).

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

**We Work for the People**  
Performance \* Integrity \* Pride